



VIELHA	
Ajuntament	973 64 00 18
Hospital comarcal	973 64 00 06
Farmàcies	Català 973 64 23 46

Pala Ariño	973 64 01 63
Taxis	Públics 973 64 01 95
Belmonte	609 87 14 29
Berdie	619 79 15 07
Caramazana	616 93 99 21
Cardona	629 27 14 47
Dedieu	629 37 00 70
Martínez	609 93 69 68
Informació i Turisme	973 64 01 10

Correos	973 64 09 12
Pompiers d'Aran	973 64 00 80
Mossos d'Esquadra	973 35 72 85
Intervenció d'Armes Guàrdia Civil	973 64 72 57
BOSSÒST	
Ajuntament	973 64 81 57
Pompiers d'Aran	973 64 00 80
Guàrdia Civil	973 64 82 07

Comandància de la Guàrdia Civil	973 64 81 77
LES	
Ajuntament	973 64 80 07
Guàrdia Civil	973 64 81 36
Duana	973 64 80 08
Comissaria policia	973 64 80 14
Policia de Fronteres	973 64 80 14
Pompiers d'Aran	973 64 00 80

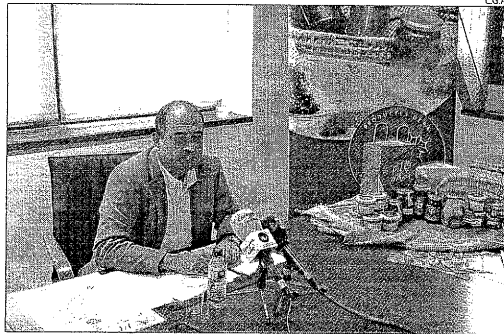
SALARDÚ	
Ajuntament	973 64 40 30
Guàrdia Civil	973 64 50 32
VILAMOS	
Ajuntament	973 64 82 86
BAUSEN	
Ajuntament	973 64 81 44
ES BÒRDAS	
Ajuntament	973 64 09 39

MUNICIPIS PROMOCIÓ

Aran ja té marca de garantia per als seus productes autòctons

El Conselh obté el distintiu després de tres anys de tramitacions

I VIELHA | El conseller de Turisme, Juan Antonio Serrano, va presentar ahir la marca de garantia de la Val per als seus productes autòctons. Després de tres anys de treballs, el Conselh Generau ha aconseguit aquesta distinció, que va qualificar de "molt rellevant" per als productes aranesos. "La intenció és protegir els nostres productors perquè s'elaborin productes del país i continuar treballant per aconseguir la denominació d'origen", va indicar. Tots els productors aranesos que vulguin introduir els seus productes a la marca de garantia podran dirigir-se al Conselh, on rebran tota la informació i suport necessaris per sumar-se a aquest projecte. Actualment, la mel, el paté, els *anditos* (llonganissa típica de Bossòst) o la reconeguda olla aranesa són els productes que es beneficiaran



El conseller Juan Antonio Serrano, en la presentació de la marca.

de l'esmentat distintiu que verifica l'autenticitat del producte.

Aquesta iniciativa es reforçarà avui amb la celebració de la fira artesanal Fet a Mà, Fet Aquí, en què els visitants, a més

d'obindre informació sobre la nova categoria alimentària, podran degustar i comprar productes autòctons i participar en els tallers i demostracions de ceràmica, fusta i telers, entre altres activitats.



AMADOR MARQUÉS
DELIN E DE LAN

Mès qu'ua lei

UA LEI ei ua règla d'accion votada per un parlament, segontes era definicion classica que balhen es dictionaris e es manuaus deth dret. Mès i a leis que transcendissen era sua mèra foncion "reglamentau" en ua societat. Son depositàries dera expresion d'ua "amna" collectiva, d'aqueth "sènter" amassa des comunautats, acornerades de viatges pera istòria. Eth Parlament de Catalonha acabe d'aprovar era lei der aranes, o sigue, era norma qu'a de regir era politica lingüística entar aranes, lengua oficial en ensem de Catalonha e era (mès) pròpria dera Val, damb era quau ací escriuem e mès que mos shautarie liéger. Ac proclamèc eth sindic Francés Boya ena sua intervencion: non em dauant un ahèr sonque lingüistic, senon de maxima importància politica e tanben d'identitat. E eth der aranes a estat vitau entà configurar era vicissitud deth nòs-

te pòble. Es istòries personaus se crotzen soent damb era istòria collectiva. Eth sindic a acabat aguesta etapa en Parlament damb era aprobacion dera prumèra lei entar aranes, dempús de trenta ans de democràcia e lèu vint d'autogovern (aranes). Semble eth mielh corollari as sòns ans de treball e servici a Aran ena cramba catalana. Tanben ei ben vertat qu'as victòries li brotoen diuersi pairs e mains. Mès cau reconèisher que sense er impuls deth Govern dera Generalitat e eth Conselh Generau d'Aran entà aprovar era lei, atau coma der esforç dera escòla e de totes es persones que persuten en emplegar era lengua, en encastre que sigue, aué non seriem pas a on em. Ara fin, auem dat eth pas decisiu. Compdam damb er esturment de besonh en un estat de dret. Podem aumplir eth futur damb un present mès coratjós e esperançat. Non ei pas pòc!

TURISME

La Val estreny els llaços amb Àustria per potenciar l'esquí

I VIELHA | El Conselh Generau manté contactes amb autoritats comercials i turístiques d'Àustria per organitzar amb aquest país alpí les primeres jornades comercials i econòmiques per incentivar la innovació en l'esquí i les activitats de muntanya. En aquest marc, ja es van celebrar una jornades el passat mes de març a Vielha. El Conselh estudia la possibilitat d'implantar a la Val una

targeta de fidelització, seguint el model turistic austriac, segons ha explicat el síndic, Francés Boya, que ha visitat aquesta zona del Tirol convidat per la Cambra de Comerç del país centreeuropeu. Es tracta d'una targeta turística amb la qual el client compra a preus especials els serveis relacionats amb el sector turistic. Boya es va entrevistar amb diverses empreses.



El Conselh ja ha iniciat contactes amb responsables d'Àustria.

GASTRONOMIA

Comença l'onzena mostra culinària dedicada a l'ànec

I VIELHA | L'XI Mostra Gastronòmica de l'Ànec comença aquest cap de setmana, fins al pròxim 17 d'octubre, i se celebrarà en una quinzena de restaurants de la Val. Amb motiu de la mostra, Turisme Val d'Aran sortejarà una nit en un hotel de tres estrelles en règim d'allotjament i esmorzar i un menú de la mostra.

Concert núm. 16

Diumenge, 26 de setembre, a les 19.00 h
Preu: Gratuït
Lloc: Església romànica de Sant Joan d'Isil
José Enrique Bagaría, piano

FESTIVAL MUSICA DE LA VILA DE RIALP



2001 - 2010

SEGRE AMB LA CULTURA

- Ajuntament de Rialp
- Consell de Comarques de Segre
- Consell de Comarques de Lleida
- Consell de Comarques de Tàrragona
- Consell de Comarques de Val d'Aran
- Consell de Comarques de Girona
- Consell de Comarques de Barcelona
- Consell de Comarques de Catalunya
- Consell de Comarques de Madrid
- Consell de Comarques de Castella-La Mancha
- Consell de Comarques de Castella i Lleón
- Consell de Comarques de Extremadura
- Consell de Comarques de Galícia
- Consell de Comarques de Catalunya
- Consell de Comarques de País Valencià
- Consell de Comarques de Illes Balears
- Consell de Comarques de Canàries
- Consell de Comarques de Ceuta i Melilla